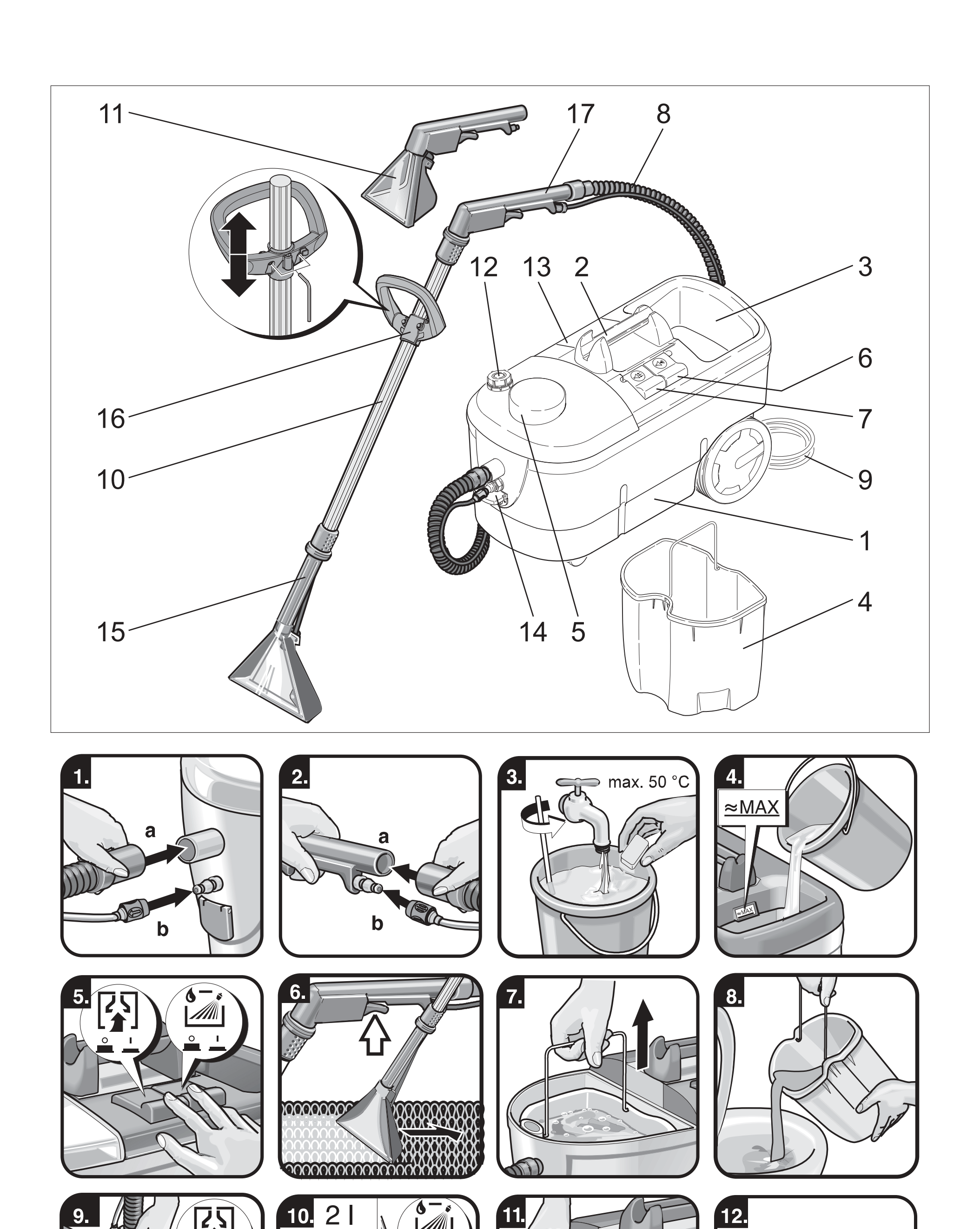


Puzzi 200



5.962-428.0 2017718 07/07



11
17
8
12
13
2
3
6
7
16
10
9
1
15
14
5
4
1.
a
b
2.
a
b
3.
max. 50 °C
4.
≈MAX
5.
6.
7.
8.
9.
10.
2 l
11.
12.



在您使用本设备之前，请阅读并遵守本说明书的内容。为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管本说明书。

– 第一次使用前，请务必详阅编号为 5.956-251 的安全提示！
– 不遵守本说明书和安全提示会导致机械损坏以及操作者和其他人员人身危险。
– 如有运输损坏请立即通知零售商。

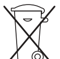
目录

控制元件

1 机壳
2 手柄
3 带滤网的净水箱
4 污水箱，可移动
5 顶盖
6 喷洒开关
7 吸入开关
8 喷洒 / 吸入软管
9 电源线卷线盘
10 吸入管
11 坐垫清洁手持吸嘴（选装配件）
12 抑泡剂容器
13 保管箱
14 用于专业洗涤头 PW 10 的附加插座
15 用于地毯清洁的地面吸嘴
16 手柄 （可调节，未安装）
17 肘管

关于多边配件的概述您可以查看我们的目录册或询问 K 鋌 cher 的技术顾问。

环境保护



包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。

旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

说明书中的符号危险

⚠ *危险*

表示存在一个直接危害。如不重视该警告会导致死亡或严重伤害。

⚠ *警告*

表示可能存在危险状况。如不重视该警告可能会导致轻度伤害或者财产损失。

注意：

提示使用窍门和重要的信息。

安全操作说明

– *在使用洗涤剂时应该注意到附加的所有提示。*
– *推荐的洗涤剂不得未稀释直接使用。该产品可以安全使用，因为其不含酸性、碱性或污染环境的材料。我们建议，洗涤剂应远离孩童妥善保管。洗涤剂若是不小心溅入眼睛，必须及时用水冲洗；若不小心吞咽则应立即就医。*
– *在处理污水比如洗涤液时应注意相关法律规定。*
– *使用专业洗涤头 PW 10 时应注意附入的安全提示及操作说明书。*

合乎规定的使用

– 按照本说明书及附入的关于清洁刷和喷雾抽提器的安全提示册所提供的操作说明和相应的安全提示，本设备可以作为地毯地除湿清洁设备使用。
– 任何超出以上范围的使用都不是正确的使用。对此造成的任何损失，制造商将不承担任何责任；相关责任将由用户本人承担。

调试设备

连接地面吸嘴

➔ 吸入管插在地面吸嘴上并确保如下连接——里面的锁紧螺母逆时针方向旋转锁紧。

注意：

请注意，吸入管内的喷雾管和吸入管必须正确放在一起，否则会发生故障。

➔ 视需要将手柄拉到吸入管上面并用附加的内六角扳手将其锁定在想要的位置上。

➔ 肘管插在吸入管上并确保如下连接——里面的锁紧螺母逆时针方向旋转锁紧。

图 1a

➔ 喷洒 / 吸入软管插在设备的接口上。

图 1b

➔ 喷洒 / 吸入软管的连接器插入设备的接口并锁上。

图 2a

➔ 喷洒 / 吸入软管同肘管相连。

图 2b

➔ 喷洒 / 吸入软管的连接器同肘管连接并锁紧。

连接手持吸嘴

➔ 坐垫清洁手持吸嘴（选装配件）直接插在喷洒 / 吸入软管上。

选择吸嘴

坐垫，挂毯，汽车内部清洁	手持吸嘴（110 mm）＊
地毯地	地面吸嘴（230 mm）
楼梯	阶梯吸嘴＊

＊选装配件

运行

⚠ *警告*

设备损坏危险。用设备进行物品清洁前必须事先检查物品是否具备不褪色性和抗水性。

图 3

➔ 新鲜水和洗涤剂在一个干净的容器内混合（浓度请参照洗涤剂的说明）。

⚠ *警告*

健康危险，设备损坏危险。在使用洗涤剂时应该注意到附加的所有提示。

注意：

– *温水（最高 50° C）可以增强洗净能力。*
– *出于环保考虑应尽量避免使用洗涤剂。*

图 4

➔ 洗涤液注入净水箱。液面不得超出“MAX”标记。

➔ 把污水箱装进设备中并盖上顶盖。

➔ 插上电源插头。

图 5

➔ 按压吸入开关打开吸入涡轮机。

➔ 按压喷洒开关打开洗涤剂料浆泵。

图 6

➔ 喷洒洗涤剂时请确定杠杆在肘管边。

➔ 驶过重叠轨道上的待清洁表面。同时吸嘴向后拉（而不是推）。

清空污水箱

➔ 当污水箱装满，先关闭吸入开关和喷洒开关。

➔ 打开顶盖

图 7+8

➔ 把污水箱移出设备并清空。

清洁方法

普通的有害物质

➔ 洗涤剂在工作流程中喷洒和回吸。

注意:
再次不喷洒的抽吸缩短了干燥时间。

严重有害物质或污染物

➔ 洗涤液吸附在关闭的吸入涡轮机上并在10-15 分钟内对其产生作用。
➔ 清洁沾有普通有害物质的表面。
➔ 根据需要，用干净的温水再次清洗该表面上清洁剂遗留下来的其他物质。

清洁小技巧

– 特别肮脏的地方先喷洒，清洁剂会在 5-10 分钟产生作用。
– 工作时，从明亮处到阴暗处 （从窗户到门）。
– 从已清洁的表面到未清洁表面。
– 所有的敏感层 （定向桥、柏柏尔地毯、家具材料）应使用较低浓度的清洁剂。
– 剑麻地毯地潮湿后会缩小并快速褪色。
– 高层地毯地清洁后在潮湿的状态下进行刷洗。（例如：用扫帚或者地板刷）
– 除湿清洁后用Care Tex RM 762进行防水处理可以防止织物层被快速再污染。
– 干燥或摆上家具后的已清洁表面应避开受压点或锈斑。
– 清洁用香波洗过的地毯地时会在污水箱内形成泡沫。在这种情况下要在污水箱内添加 Schaum ex RM 761 进行消泡。

洗涤剂

地毯和坐垫清洁	Pulver RM 760
	Tabs RM 760
	RM 764 液态
消泡剂	RM 761
地毯防水处理	RM 762
除螨	Mitex RM 765

若要更多的资料请保存好产品信息表和相关清洁剂的 DIN 安全数据表。

停止调试

清空净水箱

➔ 关闭喷洒开关和吸入开关。
➔ 迅速确定肘管的杠杆连接到拆卸的顶盖。
➔ 肘管同喷洒 / 吸入软管分离。

图 9

➔ 吸入软管连接到净水箱。
➔ 按压吸入开关打开吸入涡轮机。
➔ 吸干净水箱并关闭设备。
➔ 打开顶盖
➔ 把污水箱移出设备并清空。

设备清洁

➔ 喷洒 / 吸入软管同肘管 （用吸入管和地面吸嘴）相连。
➔ 喷洒 / 吸入软管的连接器同肘管连接并锁紧。

图 10

➔ 约 2 升的自来水注入净水箱。
无添加洗涤剂。
➔ 地面吸嘴装在净水箱内。
➔ 按压喷洒开关打开洗涤剂料浆泵。
➔ 确定杠杆在肘管处且设备 1-2 分钟进行冲洗。
➔ 关闭设备。
➔ 电源插头从插座上拔出。
➔ 迅速确定肘管的杠杆连接到拆卸的顶盖。
➔ 把地面吸嘴从净水箱内取出。
➔ 打开顶盖
➔ 把污水箱移出设备并清空。
➔ 清空净水箱。
➔ 设备清洁

图 12

➔ 为方便配件保管或者设备运输，可以用手柄对地面吸嘴进行制动。

维修与维护

⚠ *危险*

电击伤害危险。

在对机器进行任何操作之前，请务必先关闭设备并将插头从电源上拔下。

➔ 调试前检查电源线、延长线缆和橡皮管是否有损。

➔ 为避免长时间的停工期后产生难闻的气味，应把所有的水都清掉。

➔ 定期清洗净水箱的滤网。

图 11

➔ 定期清洗细滤网。

故障帮助

⚠ *危险*

电击伤害危险。

在对机器进行任何操作之前，请务必先关闭设备并将插头从电源上拔下。

– *电气元件只能由授权的客户服务处进行检测和维修。*
– *若出现本文中未提到的故障、对文中的明确提示产生疑问请询问已授权的客户服务处。*

吸嘴上没有排水口

➔ 注满新鲜水。

➔ 检查喷洒 / 吸入管的连接器是否在正确的位置上。

➔ 清洗吸嘴。

➔ 清洗净水箱的滤网。

➔ 洗涤剂料浆泵有损请寻找客户服务处。

单面的射流

➔ 清洗吸嘴保护套。

抽吸能力不足

➔ 检查顶盖是否盖好。

➔ 清洗顶盖的垫圈和设备的座套。

➔ 清洗细滤网。

➔ 检查吸入管是否有堵塞物，如需要进行清洁。

洗涤剂料浆泵鸣叫

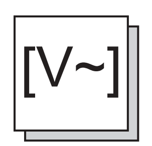
➔ 重新加满新鲜水。

附件和备件

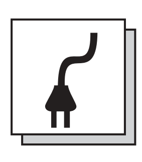
– 只允许使用生产商提供的配件和备件。原始配件和原始备件可以确保设备安全无故障地运行。
– 在说明书的结尾部分您可以找到精选的最频繁需要的备件。
– 您可以登录 www.kaercher.com 的 Service 板块里获取更多关于备件的信息。

质量保证

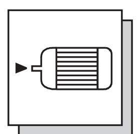
我们在各国的经销商已经公布了各国相应的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。



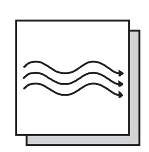
220-240 V / 50-60 Hz



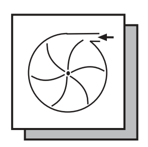
7,5 m, H05VV-F 2x1,0 mm²
6.649-486.0



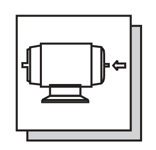
P max: 1250 W
P nenn: 1100 W



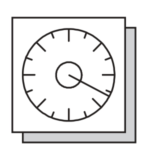
max. 54 l/s



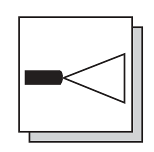
max. 22,0 kPa (220 mbar)



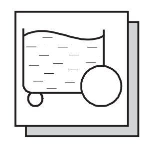
2x 40 W



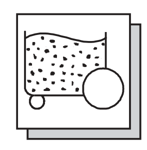
0,2 MPa (2 bar)



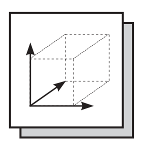
2 l/min



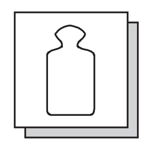
10 l



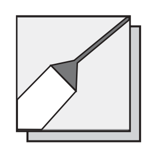
9 l



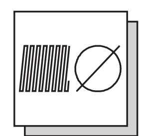
665 mm x 320 mm x
435 mm



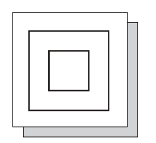
12,1 kg



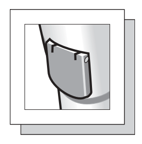
230 mm



DN / ID
32 mm



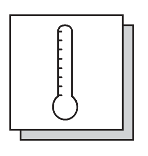
II



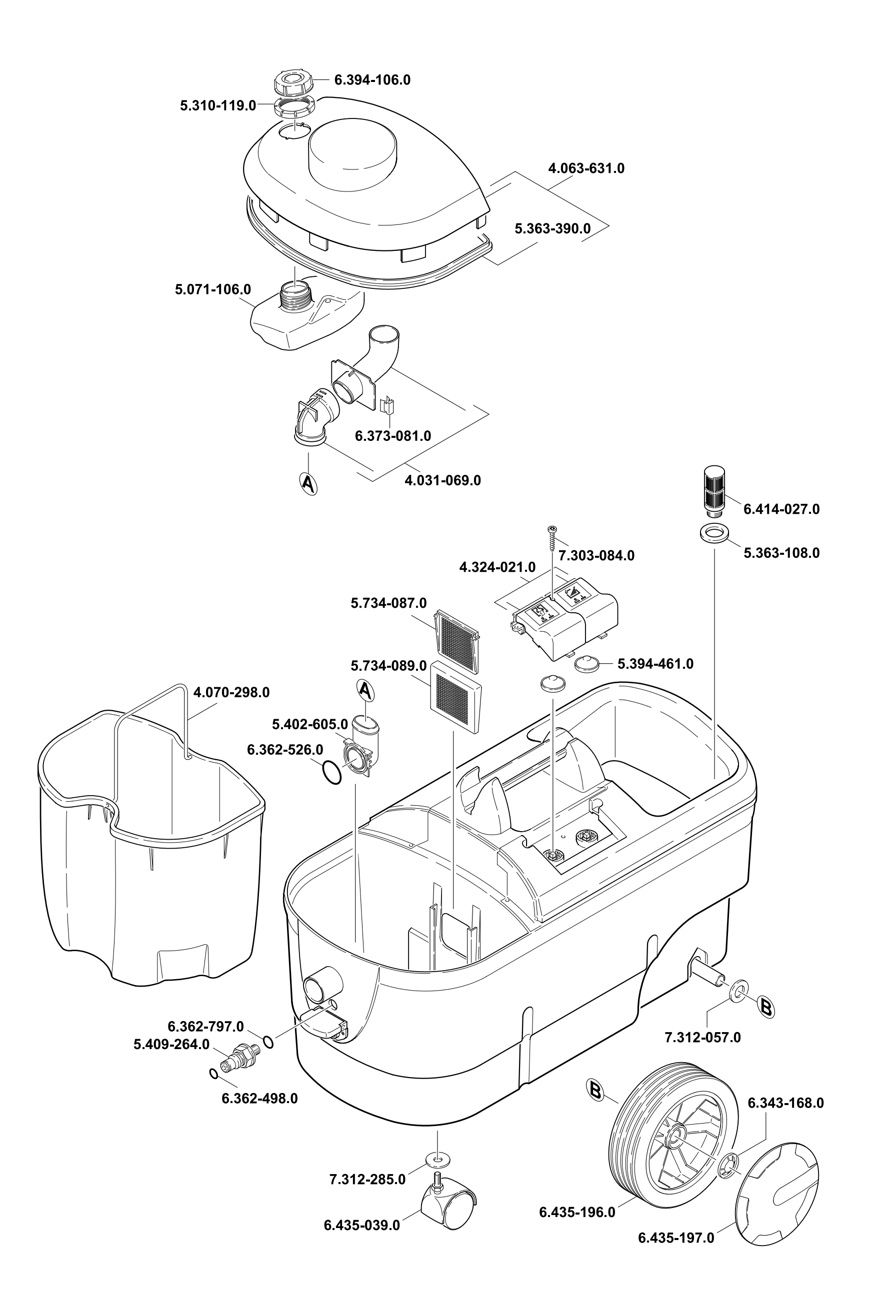
250 W



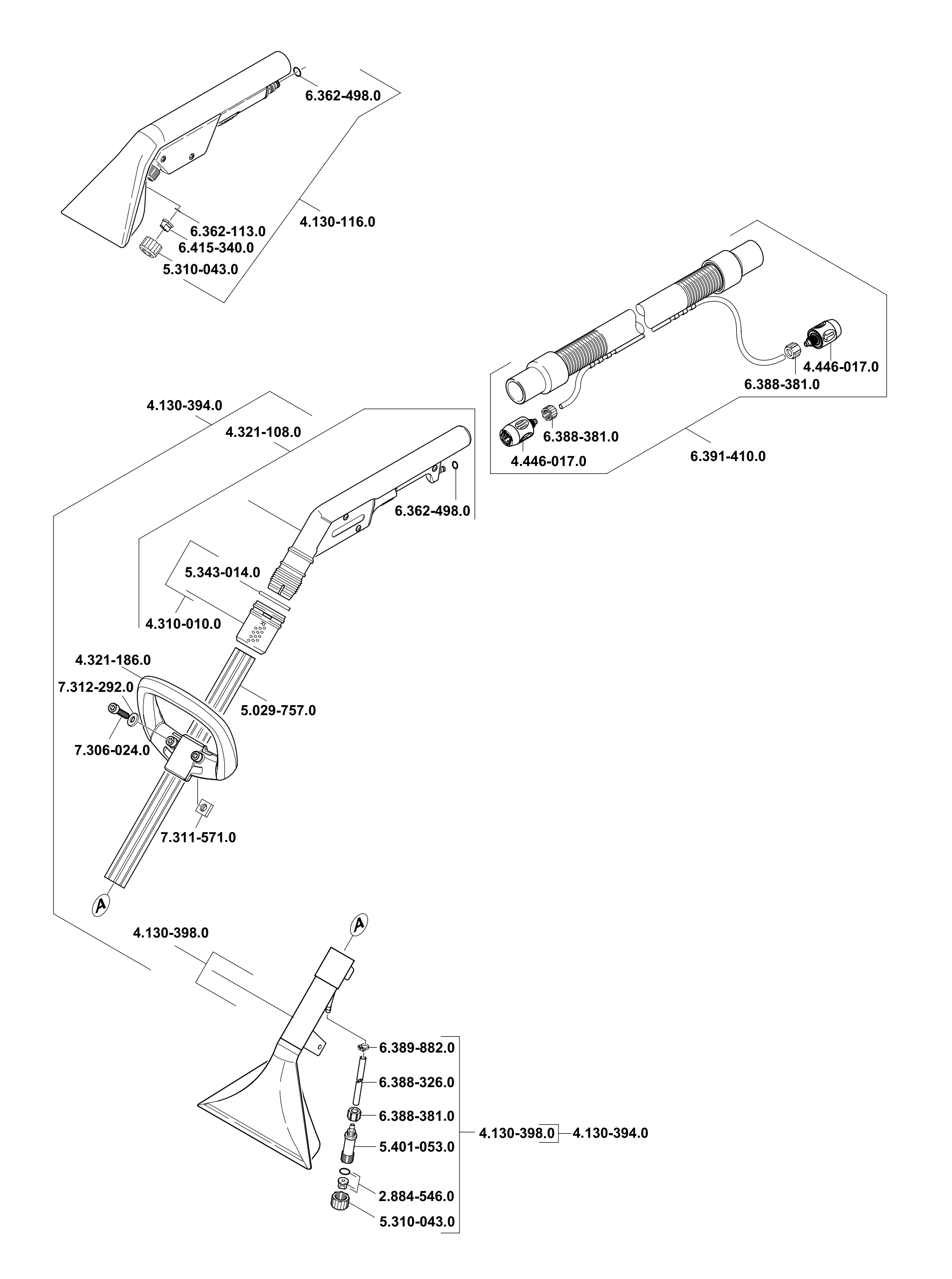
68 dB(A)



max. +50 °C
Reinigungslösung, Detergent solution, Produit de nettoyage



6.394-106.0
5.310-119.0
4.063-631.0
5.363-390.0
5.071-106.0
6.373-081.0
A
4.031-069.0
6.414-027.0
5.363-108.0
7.303-084.0
4.324-021.0
5.734-087.0
5.734-089.0
5.394-461.0
4.070-298.0
A
5.402-605.0
6.362-526.0
B
6.362-797.0
5.409-264.0
7.312-057.0
6.362-498.0
B
6.343-168.0
7.312-285.0
6.435-196.0
6.435-039.0
6.435-197.0


6.362-498.0
4.130-116.0
6.362-113.0
6.415-340.0
5.310-043.0
4.446-017.0
6.388-381.0
6.388-381.0
4.446-017.0
6.391-410.0
4.130-394.0
4.321-108.0
6.362-498.0
5.343-014.0
4.310-010.0
4.321-186.0
7.312-292.0
5.029-757.0
7.306-024.0
7.311-571.0
A
4.130-398.0
A
6.389-882.0
6.388-326.0
6.388-381.0
5.401-053.0
4.130-398.0
4.130-394.0
2.884-546.0
5.310-043.0